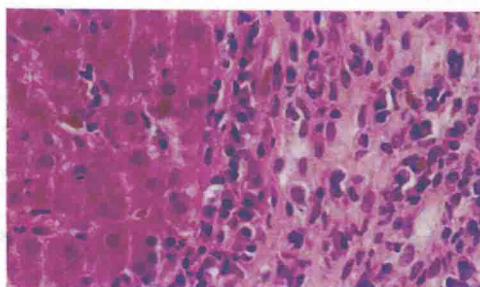


肝脏疾病诊疗和护理指南

Liver Diseases: An Essential Guide for Nurses and Health Care Professionals

主编 Suzanne Sargent

主译 牛俊奇 周 豪



人民卫生出版社
PEOPLE'S MEDICAL PUBLISHING HOUSE

肝脏疾病诊疗和 护理指南

**Liver Diseases: An Essential Guide for Nurses and
Health Care Professionals**

主 编 Suzanne Sargent

主 译 牛俊奇 周 豪

人民卫生出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

肝脏疾病诊疗和护理指南/(英)苏珊娜·萨金特(Suzanne Sargent)主编;牛俊奇,周豪主译.—北京:人民卫生出版社,2016
ISBN 978-7-117-23353-8

I. ①肝… II. ①苏…②牛…③周… III. ①肝疾病-诊疗-指南②肝疾病-护理-指南 IV. ①R575-62②R473.5-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 228458 号

人卫智网	www.ipmph.com	医学教育、学术、考试、健康, 购书智慧智能综合服务平台
人卫官网	www.pmph.com	人卫官方资讯发布平台

版权所有,侵权必究!

肝脏疾病诊疗和护理指南

主 译:牛俊奇 周 豪

出版发行:人民卫生出版社(中继线 010-59780011)

地 址:北京市朝阳区潘家园南里 19 号

邮 编:100021

E-mail: pmph @ pmph.com

购书热线:010-59787592 010-59787584 010-65264830

印 刷:北京铭成印刷有限公司

经 销:新华书店

开 本:710×1000 1/16 印张:21 插页:4

字 数:400 千字

版 次:2016 年 11 月第 1 版 2016 年 11 月第 1 版第 1 次印刷

标准书号:ISBN 978-7-117-23353-8/R·23354

定 价:80.00 元

打击盗版举报电话:010-59787491 E-mail: WQ @ pmph.com

(凡属印装质量问题请与本社市场营销中心联系退换)

肝脏疾病诊疗和 护理指南

**Liver Diseases: An Essential Guide for Nurses and
Health Care Professionals**

主 编 Suzanne Sargent

主 译 牛俊奇 周 豪

副主译 李虹彦 隋东明 刘 群
王伯莹 王桂茹

翻译校对人员（以姓氏笔画为序）

丁胜楠	于 鸽	王 崇	王中峰	王楠娅	吕 娟
华 瑞	许 芳	许建成	李红芹	李红艳	李艳博
李银萍	李婉玉	李福玮	杨 帅	宋 巍	张 丹
张 敏	张明媛	张欣颖	张茜茜	杭 蕾	金美善
金晶兰	赵大辉	赵小明	袁久莉	聂文博	郭 洵
黄元平	隋明巍	温晓玉	阚慕洁	鞠桂萍	魏 锋

人民卫生出版社

Liver diseases: an essential guide for nurses and health care professionals, edited by Suzanne Sargent

Copyright © 2009 by Blackwell Publishing Ltd

All Rights Reserved. This translation published under license. Authorized translation from the English language edition, entitled Liver diseases: an essential guide for nurses and health care professionals, ISBN 978-1-4051-6306-4, by Suzanne Sargent, Published by John Wiley & Sons. No part of this book may be reproduced in any form without the written permission of the original copyrights holder.

Copies of this book sold without a Wiley sticker on the cover are unauthorized and illegal.

敬告

本书的作者、译者及出版者已尽力使书中的知识符合出版当时普遍接受的标准。但医学在不断地发展，随着科学研究的不断探索，各种诊断分析程序和临床治疗方案以及药物使用方法都在不断更新。强烈建议读者在使用本书涉及的诊疗仪器或药物时，认真研读使用说明，尤其对于新的产品更应如此。出版者拒绝对因参照本书任何内容而直接或间接导致的事故与损失负责。

需要特别声明的是，本书中提及的一些产品名称（包括注册的专利产品）仅仅是叙述的需要，并不代表作者推荐或倾向于使用这些产品；而对于那些未提及的产品，也仅仅是因为限于篇幅不能一一列举。

本着忠实于原著的精神，译者在翻译时尽量不对原著内容做删节。然而由于著者所在国与我国的国情不同，因此一些问题的处理原则与方法，尤其是涉及宗教信仰、民族政策、伦理道德或法律法规时，仅供读者了解，不能作为法律依据。读者在遇到实际问题时应根据国内相关法律法规和医疗标准进行适当处理。

中文版序

鉴于在英国乃至全球，肝病流行日益严重，肝病诊治和护理已不仅仅局限于内科和胃肠病科，其他医疗科室和卫生保健机构也迫切需要肝病的诊治和护理知识。为了满足广大医护人员的需求，英国几位对肝病有丰富临床实践经验的（包括临床营养师）著名专家编写了《肝脏疾病诊疗和护理指南》一书并付梓出版，为广大肝病领域的医护人员提供了具有最新循证医学证据并可供临床应用的肝病诊治和护理知识。本书内容包括肝脏解剖学和生理学、肝脏功能评估和诊断技术、黄疸、门脉高压、腹水、自发性细菌性腹膜炎、低钠血症和肝肾衰竭、肝性脑病、酒精性肝病、非酒精性脂肪性肝病、病毒性肝炎、自身免疫性肝炎、原发性胆汁性肝硬化和原发性硬化性胆管炎、代谢性肝病、急性肝衰竭、肝病营养学、药物性肝损伤、妊娠期相关肝病、肝胆恶性肿瘤、肝移植等，涵盖了各种常见肝脏疾病，内容丰富、新颖，颇具先进性和实用性。

本书由吉林大学第一医院牛俊奇教授组织翻译。参加本书翻译和校对的大多数专家多年从事肝病的临床诊治、实验室检测和肝病护理等，具有丰富的临床实践经验。此外，牛俊奇教授曾翻译出版多部有关肝病的英文专著，有丰富的翻译经验。我有幸在本书出版前拜读了全部译稿，深感本书翻译质量高，译文准确流畅，达到了信、达、雅的翻译标准。

我衷心祝贺本书的翻译出版。我相信，本书的出版将极大地推动我国肝病的诊治和护理工作，造福于广大肝病患者。

北京大学医学部

庄辉

2016年9月

译者序

从事肝脏疾病的临床和研究工作三十余年了，接触的患者越多，越感到知识不够。每每看到经典的专业外文书籍总是爱不释手，也愿意翻译成中文让更多的读者一起分享。

在翻译这些书籍的过程中，深感原著者学风严谨而不浮躁，知识扎实而广博，这对于译校者来说是很好的学习过程，对于中文学术专著的编纂也是很好的借鉴。同时也深感，如能“信、达、雅”地翻译一本书，也是一次再创作——享受再创作的快乐的同时也不敢稍有怠慢，每次推敲的时候总有些不尽如人意，追求最佳境界也永无止境。真诚期待同行、同事和读者不吝指教，以期再版时改进。

普罗米修斯从天上盗取火种赐予人类，使人类学会了使用火。知识的传播是光荣使命，也是播撒福音。《肝脏疾病诊疗和护理指南》这本书是我组织翻译的第五本肝病学专著，很高兴在本书的编译过程中，众多同事、朋友和学生们的积极直接参与、热情帮助鼓励。由衷感谢医护同仁和学生们的辛苦劳作及倾力付出！特别感谢尊敬的庄辉院士支持厚爱并欣然作序，他是我们这一代肝病学者身边的榜样和楷模！深情感谢高龄母亲的赞许、天上父亲的期望、夫人和儿子的理解和支持！

本书通俗易懂，深入浅出。这本指南不同于目前大家熟悉的具有指导意义的诊疗规范、共识一类的指南，而是一本专科知识的入门指导。对于刚刚进入临床的高年级医学生，临床医学硕士和博士研究生，规范化培训住院医师，以及肝病科、传染科、消化科的中青年医生，一般内科的各级医生，相关科室的护理人员和护理研究生而言，都是一本适宜且不可多得的手边书。

学者对社会有不同的贡献模式。我希望我们的书有人读，读过我们书的人，在为患者、为社会服务。即便我们离开了这个世界，这些还在继续。这是一本书的价值，也是学者的价值。

吉林大学第一医院
牛俊奇

编者名录

Michelle Clayton MSc, PGC (Clin Teach), BSc (Hons), RGN
Lecturer in Liver Care
School of Healthcare
University of Leeds
Leeds

Teresa Corbani RN, BSc (Hons)
Practice Development Nurse
Liver Unit
Kings College Hospital NHS Foundation Trust
London

Tracey Dudley RN, BSc (Hons)
Post-transplant Hepatitis Clinical Nurse Specialist
The Liver Transplant and Hepatobiliary Surgery Unit
Queen Elizabeth Hospital
Birmingham

Danielle Fullwood RN, BSc (Hons)
Practice Development Nurse
Liver Intensive Care Unit
Kings College Hospital NHS Foundation Trust
London

Lynda Greenslade MSc, RGN
Clinical Nurse Specialist in Hepatology
Royal Free Hampstead NHS Trust
London

Susie Hamlin BSc (Hons), RD
Liver Specialist Dietician
St James's University Hospital
Leeds

Dr Michael Heneghan MD, MMedSc, FRCPI
Consultant Hepatologist
Kings College Hospital NHS Foundation Trust
London

Chris Hill RN, BSc (Hons)
Lecturer Practitioner Intensive Care
Royal Free Hampstead NHS Trust
London

Dr Sarah Hughes MA, MB, BCh, MRCP
Specialist Registrar in Hepatology
Institute of Liver Studies
Kings College Hospital NHS Foundation Trust
London

Catherine Houlston RGN, BSc (Hons), Critical Care Diploma, ENB 100
Practice Development Sister
Addenbrookes Hospital
Cambridge University Hospitals NHS Foundation Trust
Cambridge

Nikie Jervis RGN, ENB A09
Lead Hepatobiliary Oncology Clinical Nurse Specialist
Institute of Liver Studies
Kings College Hospital NHS Foundation Trust
London

Julie Leaper BSc, RD
Liver Specialist Dietician
St James's University Hospital
Leeds

Wendy Littlejohn RGN
Transplant Service Manager
Institute of Liver Studies
Kings College Hospital NHS Foundation Trust
London

Dr Antonis Nikolopoulos MBBS, MRCP
Specialist Registrar
Centre for Hepatology
University College London
Royal Free Hampstead NHS Trust
London

Dr Jude A. Oben BM, BCh(Oxon), PhD, MRCP
Wellcome Trust Senior Lecturer and Consultant Hepatologist
Centre for Hepatology
University College London
Royal Free Hampstead NHS Trust
London

Helen O'Neal RN, BSc (Hons), Dip HE A09
Practice Development Sister
John Farman Intensive Care Unit
Addenbrookes Hospital
Cambridge University Hospitals NHS Foundation Trust
Cambridge

Zebina Ratansi MSc, RGN
Senior Nurse Liver Intensive Care Unit
Kings College Hospital NHS Foundation Trust
London

Joanna Routledge RGN
Transplant Coordinator
Institute of Liver Studies
Kings College Hospital NHS Foundation Trust
London

Suzanne Sargent MSc, PGC (TLHE), BSc (Hons), RGN
Lecturer Practitioner
Institute of Liver Studies
Kings College Hospital NHS Foundation Trust
London

Dr Rachel Taylor RGN, RSCN DipRes, MSc, PhD
Visiting Research Fellow
FN School of Nursing & Midwifery
James Clerk Maxwell Building
Kings College
London

Kerry Webb MSc, RMN
Clinical Nurse Specialist in Addiction Psychiatry
Liver Unit
Queen Elizabeth Hospital
Birmingham
Honorary Lecturer
University of Birmingham

Dr Terence Wong MA, MD, FRCP
Consultant Gastroenterologist
Guys and St. Thomas' NHS Foundation Trust
London

目 录

第 1 章	解剖与生理	1
	前言	1
	肝脏	1
	肝脏的显微结构	2
	糖代谢	4
	脂肪代谢	5
	蛋白质代谢	6
	凝血因子	7
	储存维生素和铁	7
	血液净化	7
	药物和其他外源物质的生物转化	8
	外分泌功能	8
	胆红素	9
	肝硬化/纤维化	9
	本章小结	13
第 2 章	肝脏功能评估及诊断手段	15
	前言	15
	病史	15
	肝脏疾病的体征	16
	实验室检查	17
	诊断学	21
	并发症与思考	27
	本章小结	27
	说明性案例研究	27
第 3 章	黄疸	30
	前言	30

黄疸的分类	30
胆红素的形成	32
胆汁的功能	33
胆红素代谢性疾病	34
检查	36
吸收不良	38
胆囊疾病	38
药物性黄疸	39
妊娠肝内胆汁淤积症	39
其他	39
本章小结	40
说明性案例研究	40
第4章 门脉高压症	43
前言	43
定义	43
病因	43
并发症	44
临床特征	44
检查	46
曲张静脉出血的处理	48
本章小结	54
说明性案例研究	54
第5章 腹水、自发性细菌性腹膜炎、低钠血症和肝肾综合征	57
前言	57
定义	57
分级	57
腹水形成的发病机制	59
诊断	60
治疗	61
自发性细菌性腹膜炎	65
低钠血症	66
肝肾综合征	67

本章小结	70
说明性案例研究	70
第 6 章 肝性脑病	74
前言	74
定义	74
肝性脑病的病理生理学	74
肝性脑病的分类	77
诊断与检查	78
肝性脑病的治疗与处理	79
急性肝衰竭的肝性脑病	82
本章小结	83
说明性案例研究	84
第 7 章 酒精性肝病	87
前言	87
发病率	87
酒精的代谢	88
病理生理学	89
临床表现	89
酒精性肝炎	90
护理要点	96
酒精戒断治疗及其方案	97
本章小结	105
说明性案例研究	105
第 8 章 非酒精性脂肪性肝病	112
前言	112
定义	112
流行病学	114
危险因素	114
NAFLD 的自然史	114
临床表现	115
诊断	115
发病机制	117

疾病治疗	118
本章小结	120
说明性案例研究	120
第 9 章 病毒性肝炎	127
前言	127
甲型肝炎病毒	128
戊型肝炎病毒	130
乙型肝炎病毒	131
丁型肝炎病毒	137
丙型肝炎病毒	138
肝炎合并 HIV 感染	144
本章小结	145
说明性案例研究	146
第 10 章 自身免疫性肝炎	151
前言	151
发病机制	152
临床特征	153
分型	154
诊断	155
并发症	159
变异综合征 (variant syndromes)	160
治疗	162
妊娠和 AIH	165
肝移植	165
本章小结	166
说明性案例研究	167
第 11 章 原发性胆汁性肝硬化和原发性硬化性胆管炎	170
前言	170
原发性胆汁性肝硬化	170
原发性硬化性胆管炎	177
本章小结	181
说明性案例研究	181

第 12 章	代谢性肝脏疾病	185
	前言	185
	威尔逊病	185
	血色病	193
	α_1 -抗胰蛋白酶缺乏症	196
	肝囊性纤维化	197
	卟啉症	199
	本章小结	201
	说明性案例研究	202
第 13 章	急性肝衰竭	205
	前言	205
	定义	205
	病因	206
	临床表现	207
	转诊标准	208
	疾病治疗	209
	肝移植	217
	本章小结	218
	说明性案例研究	219
第 14 章	肝病营养学	224
	前言	224
	营养不良和营养评估	224
	腹水的饮食管理	225
	肝性脑病的营养支持	227
	吸收不良和脂肪泻	228
	肝病合并糖尿病	230
	骨营养不良	231
	慢性肝病营养支持的类型	232
	酒精性肝病的营养支持	235
	再喂养综合征	237
	非酒精性脂肪性肝病	238
	移植后的营养	240
	本章小结	240

第 15 章	药物性肝损伤	245
	前言	245
	肝毒性的发病机制	245
	药物性肝损伤的诊断	246
	药物性肝损伤的分类	247
	具有肝毒性的常见药物	249
	草药治疗肝病	256
	本章小结	257
	说明性案例研究	257
第 16 章	妊娠期肝脏疾病	260
	前言	260
	妊娠期正常肝脏改变	260
	妊娠期特异性肝病	261
	原有肝脏疾病和妊娠	267
	肝移植后妊娠	270
	本章小结	271
	说明性案例研究	271
第 17 章	肝胆系统恶性肿瘤	275
	前言	275
	定义	275
	原发性肝癌	276
	胆管癌	278
	继发性肝癌（肝转移癌）	279
	肝胆系统恶性肿瘤的诊断	280
	治疗方案	283
	护理管理	287
	本章小结	289
	说明性案例研究	289
第 18 章	肝移植	293
	前言	293
	肝移植适应证	294
	移植前评估	294